



# Actualités OFS



Embargo: 30.3.2010, 9:15

---

10 Tourisme

Neuchâtel, mars 2010

## Indicateurs annuels du compte satellite du tourisme – Rapport méthodologique

---

**Renseignements:**

Ueli Schiess, OFS, Section Comptes nationaux, tél.: +41 32 713 60 66  
e-mail: [ueli.schiess@bfs.admin.ch](mailto:ueli.schiess@bfs.admin.ch)  
N° de commande: 1123-1000-05

# 1 Introduction: le compte satellite du tourisme

Depuis que la production de statistiques du tourisme a été relancée en 2004, la collaboration entre l'Office fédéral de la statistique (OFS) et le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) dans le domaine de la statistique monétaire du tourisme s'est intensifiée. Elle a débouché sur l'établissement du compte satellite du tourisme 2001 et 2005, dont la publication à la fin de l'année 2008 a suscité l'intérêt d'un large cercle d'utilisateurs. Ce compte satellite 2001 et 2005 sert désormais de référence pour évaluer la part du tourisme dans l'économie suisse, après une époque où divers calculs et estimations fortement divergents coexistaient. Avec le projet pilote de 1998<sup>1</sup>, le compte satellite du tourisme 2001 et 2008 fournit des chiffres détaillés et solides sur la part du tourisme à la valeur ajoutée, à la demande et aux emplois en Suisse. La présentation des résultats lors d'un atelier consacré à ce sujet en novembre 2008 à Neuchâtel<sup>2</sup> a mis en évidence l'existence d'un besoin chez d'autres cercles d'utilisateurs, pour qui il serait utile de disposer de chiffres solides dans le domaine de la statistique monétaire du tourisme.

Le but du compte satellite du tourisme est de renseigner sur la situation et l'évolution du tourisme en Suisse d'un point de vue économique. Les trois grandeurs clés suivantes sont relevées: la demande *touristique* (c'est-à-dire la consommation touristique totale), la *valeur ajoutée du tourisme* et les *emplois liés au tourisme*. Ces deux dernières grandeurs permettent de calculer la part du tourisme dans la valeur ajoutée et l'emploi de l'économie nationale.

Le compte satellite du tourisme repose sur la *méthodologie des Comptes nationaux (CN)*. Le tourisme n'apparaissant pas en tant que tel dans la Nomenclature générale des activités économiques (NOGA), il faut commencer par extraire les informations requises des composantes relatives au tourisme de différentes branches du compte de production des CN avant de les synthétiser dans un compte séparé, dit compte satellite du tourisme (en anglais: *tourism satellite account, TSA*).

Le «secteur» du tourisme est défini du point de vue de la demande. Il est donc essentiel de déterminer la demande en biens et services des touristes. C'est en effet cette consommation qui est à l'origine de l'offre de produits touristiques et de la création d'emplois dans le tourisme. La séquence de tableaux du compte satellite du tourisme est par conséquent structurée de telle manière que l'on détermine en premier la demande touristique. L'étape suivante consiste à comparer cette demande aux ressources intérieures. Sur la base des résultats obtenus, il est ensuite possible de calculer la valeur ajoutée touristique et les emplois liés au tourisme.

Le tableau Input-Output constitue une pièce maîtresse du compte satellite du tourisme. Ce tableau a été établi pour les années de référence par l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ)<sup>3</sup>, sur mandat de l'OFS, à partir des chiffres définitifs du recensement des entreprises (RE). Le rythme d'établissement du compte satellite du tourisme et sa publication sont donc dictés par le recensement des entreprises, puisque le tableau Input-Output en dépend. Le prochain compte satellite du tourisme pourra ainsi être établi pour 2008 et publié au printemps 2011.

<sup>1</sup> OFS, SECO (2003), *Compte satellite du tourisme de la Suisse, Principes, méthode et résultats*, Neuchâtel, Office fédéral de la statistique, 2003.

<sup>2</sup> Plus de 50 utilisateurs et personnes intéressées ont participé à ce workshop. Cette publication a été téléchargée 842 fois sur Internet et 665 exemplaires imprimés ont été vendus.

<sup>3</sup> Dans le cadre du projet pilote établi pour 2008, la Prof. G. Antille de l'Université de Genève a estimé un tableau d'Input-Output.

## 2 But des indicateurs annuels du compte satellite du tourisme

Le compte satellite du tourisme présente principalement deux points faibles pour un grand nombre de ses utilisateurs: la durée de sa production (il paraît au plus tôt deux ans après la fin de la période de référence) et le rythme non annuel de celle-ci. Or, les décideurs du monde politique ou économique ont besoin de séries chronologiques annuelles, publiées avec le moins grand décalage possible, pour pouvoir fonder leurs décisions sur des faits et non sur des hypothèses.

Il a par conséquent été décidé d'actualiser chaque année les principaux agrégats du compte satellite à partir des résultats 2001 et 2005 du compte satellite du tourisme. Le mode et la date de publication des résultats seront encore adaptés aux besoins des utilisateurs. **Le but des indicateurs annuels du compte satellite du tourisme est de publier de premières estimations des principaux agrégats des produits touristiques les plus importants du compte satellite, sous une forme sommaire mais dans un délai utile.**

La production de ces indicateurs annuels se concentrera sur l'estimation directe des trois grandeurs clés du compte satellite du tourisme: la *demande touristique*, la *valeur ajoutée brute du tourisme* et les *emplois liés au tourisme en équivalents plein temps*. Ces trois variables seront établies pour toutes les catégories des produits touristiques.

## 3 Critères retenus pour estimer les indicateurs annuels du compte satellite du tourisme

### 3.1 Sources de données

Les expériences faites lors de l'établissement du compte satellite du tourisme 2001 et 2005 ont montré que les sources de données ne manquaient pas pour estimer des indicateurs annuels. Mais les critères retenus pour choisir ces sources de données sont différents. Contrairement au compte satellite du tourisme, pour lequel seul importe le caractère complet des données utilisées, deux autres critères, non complémentaires, jouent un rôle déterminant dans le cas des indicateurs. Naturellement, il est essentiel que les données soient complètes. Mais c'est un fait connu que les données sont d'autant moins complètes qu'elles sont rapidement disponibles. Le souci de concilier ces deux exigences – *disposer des données le plus tôt possible* et *avoir des données complètes* – a été au centre des réflexions lorsqu'il a fallu choisir les sources de données à utiliser pour calculer les indicateurs annuels du compte satellite du tourisme.

Le troisième critère a trait à la nécessité de disposer d'une source sûre et inchangée de données ces prochaines années de façon à pouvoir y recourir sans interruption. En résumé, les critères de sélection des sources sont donc les suivants:

- 1) complétude des données
- 2) disponibilité des données dans de brefs délais
- 3) disponibilité continue des données.

Le **compte de production des Comptes nationaux (CN)** s'impose dès lors comme source principale de données, car il remplit toutes ces exigences. Lorsque le compte satellite du tourisme a été établi pour 2001 et 2005, un tableau Input-Output a été défini. Il n'est pas possible d'envisager une procédure identique pour calculer les indicateurs annuels du compte satellite du tourisme, car les délais sont beaucoup plus courts. Le tableau Input-Output étant fondé sur le compte de production des CN, il paraît évident d'utiliser comme source de données primaire la première estimation provisoire de ce compte de production.

Le compte de production des CN est publié à un niveau fortement agrégé (structure A6) en vue de la première estimation du produit intérieur brut (PIB). Les calculs se font au niveau 2 de la NOGA (structure A60). A la date  $t + 9$  mois, on dispose déjà de ce fait sur le plan interne de variables telles que la valeur de production brute, la consommation intermédiaire et la valeur ajoutée brute pour une première estimation de la structure A60. Même si ces données ne sont pas publiques, elles peuvent être utilisées dans le cadre de ce projet. Depuis des années, les Comptes nationaux fournissent régulièrement à la même date des données correctes concernant la production de l'économie suisse. La méthode appliquée pour estimer le compte de production des CN est documentée avec précision et peut donc être reconstituée. Lors des révisions du compte de production, qui ont lieu à intervalles réguliers, les séries chronologiques des CN sont adaptées, de sorte qu'il n'y a pas d'interruption dans ces séries.

Naturellement, le recours au compte de production des CN ne présente pas que des avantages. Les chiffres établis en septembre de l'année suivante ( $t + 9$  mois) se basent sur une exploitation provisoire des données de la statistique de la valeur ajoutée<sup>4</sup>, réalisée spécifiquement pour les Comptes nationaux. Cette dernière est utilisée pour la deuxième estimation du compte de production des CN à la date  $t + 17$  mois, ce qui entraîne nécessairement une révision des chiffres du compte de production des CN parce qu'à cette date, l'exploitation de la statistique de la valeur ajoutée est achevée. Si le compte de production des CN est utilisé comme source de données, il faudra obligatoirement réviser l'année suivante la première estimation des indicateurs du compte satellite du tourisme. Cependant, cette procédure est d'usage courant pour les CN et correspond aux exigences internationales.

<sup>4</sup> Voir [http://www.bfs.admin.ch/bfs/portal/fr/index/infothek/erhebungen\\_quellen/blank/blank/pw/01.html](http://www.bfs.admin.ch/bfs/portal/fr/index/infothek/erhebungen_quellen/blank/blank/pw/01.html) pour la fiche signalétique sur la statistique de la valeur ajoutée.

Les chiffres de l'emploi, exprimés en **équivalents plein temps (EPT)**, sont eux aussi tirés du pool de données élargi des Comptes nationaux. Les données disponibles au niveau 5 de la NOGA<sup>5</sup> peuvent être utilisées directement pour calculer le nombre d'emplois; elles peuvent également servir à décomposer à un niveau de détail plus poussé des chiffres agrégés, tels que ceux du compte de production des CN.

L'utilisation des données de la **statistique de l'hébergement (HESTA)** pour estimer le produit caractéristique du tourisme le plus important va de soi. Mais ces données sur l'évolution des nuitées peuvent s'avérer aussi très utiles pour estimer d'autres produits touristiques, comme on le verra au point 3.3. Les données de l'HESTA sont très rapidement disponibles sans que leur qualité en souffre.

Les **données de la taxe sur la valeur ajoutée** peuvent également être utiles pour estimer les indicateurs annuels du compte satellite du tourisme, du fait que l'hôtellerie et la parahôtellerie sont assujetties à un taux spécial. Les données de cette source seront mises à jour de manière progressive à l'aide des chiffres de l'HESTA et seront donc disponibles à temps.

Le recours aux **comptes de résultats et aux rapports d'activité** d'entreprises importantes et/ou prépondérantes permettra de plausibiliser les résultats. Ces comptes de résultats et rapports d'activité, même s'ils fournissent des données très précises, ne peuvent toutefois pas remplacer, dans la plupart des cas, les informations livrées par les statistiques de base susmentionnées. Il peut en effet arriver que, d'une année à l'autre, les rapports d'activité paraissent avec quelques mois de retard ou ne soient plus publiés, ou encore qu'ils contiennent de nouveaux chiffres clés qui ne soient pas comparables avec ceux des années précédentes. En ce sens, ces sources de données ne remplissent pas les exigences définies plus haut.

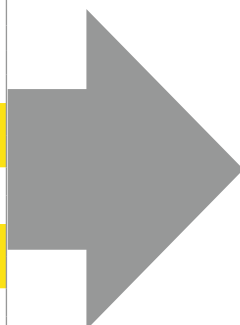
## 3.2 Produits et variables

Le compte satellite du tourisme présente plusieurs variables (la demande, la valeur ajoutée, la consommation intermédiaire, l'emploi, etc.) qui sont estimées pour un grand nombre de produits touristiques (par ex., l'hôtellerie, le transport ferroviaire, la navigation, le commerce de détail, les stations-services, etc.). Pour le calcul des indicateurs annuels, il est prévu de prendre en considération un nombre nettement réduit de variables et de produits touristiques.

Seules seront établies les trois grandeurs clés «demande touristique», «valeur ajoutée touristique brute» et «emplois liés au tourisme» pour les principales catégories de produits touristiques. Comme le montre le schéma 1, il est prévu de publier des informations sur la catégorie A, sous-catégorie A1, points 1 à 7, et sous-catégorie A2, ainsi que sur la catégorie B, de même que des informations sur certains produits spécifiques du tourisme, tels que l'hôtellerie, le *transport ferroviaire* ou le *transport aérien*, car ces produits présentent un intérêt particulier. Le schéma met en évidence la version réduite des produits touristiques qui sera utilisée pour les indicateurs, par opposition au compte satellite du tourisme.

<sup>5</sup> La structure de la NOGA à 5 niveaux est établie à partir du recensement des entreprises; elle est mise à jour tous les 3 à 4 ans. Les taux de variation annuels proviennent de la STATEM et sont disponibles au niveau 2 de la NOGA.

Compte satellite du tourisme
<b>A Produits spécifiques du tourisme</b>
<b>A.1 Produits caractéristiques du tourisme</b>
1 – Hébergement
Hôtellerie Parahôtellerie Appartements de vacances pour compte propre
2 – Restauration dans les hôtels et les restaurants
3 – Transport
Transport ferroviaire Funiculaires, téléphériques, remontées mécaniques Transport routier Navigation Transport aérien Services annexes de transport Location de matériel de transport
4 – Agences de voyage et offices du tourisme
5 – Culture
Arts dramatiques Services de musées et autres
6 – Services de loisirs et de divertissements
7 – Services touristiques divers
Services financiers et services d'assurance Autres services de location de biens Autres services touristiques
<b>A.2 Produits connexes au tourisme</b>
Commerce de détail Stations-services Santé Télécommunications Autres services touristiques
<b>B Produits non spécifiques du tourisme</b>
Biens du commerce de détail (sans la marge du commerce de gros) Commerce de gros
<b>TOTAL</b>



Indicateurs annuels du compte satellite du tourisme
<b>A Produits spécifiques du tourisme</b>
<b>A.1 Produits caractéristiques du tourisme</b>
1 – Hébergement
2 – Restauration dans les hôtels et les restaurants
3 – Transport
4 – Agences de voyages et offices du tourisme
5 – Culture
6 – Services de loisirs et de divertissements
7 – Services touristiques divers
<b>A.2 Produits connexes au tourisme</b>
<b>B Produits non spécifiques du tourisme</b>
<b>TOTAL</b>

### 3.3 Méthode de calcul

Bien que les informations ne doivent être publiées qu'au niveau des catégories, les calculs sont effectués au moins au niveau de chaque produit touristique. Les sources de données utilisées varient selon le produit, et la combinaison de plusieurs sources est souvent pratiquée. Le choix de la méthode de calcul la plus appropriée pour procéder à la première estimation provisoire sera opéré individuellement pour chaque produit touristique.

S'il est possible, malgré le bref délai de production, d'utiliser la méthode de calcul du compte satellite du tourisme<sup>6</sup> pour procéder à la première estimation provisoire des indicateurs annuels, c'est cette méthode qui

sera appliquée. Sinon, on procèdera selon l'optique de l'offre et de la demande, conformément à la méthodologie des Comptes nationaux.

S'agissant des indicateurs annuels du compte satellite du tourisme, il faudrait en principe calculer les ressources touristiques et la demande touristique séparément et indépendamment les unes de l'autre, comme c'est l'usage dans les Comptes nationaux. Ce qui équivaldrait à un contrôle automatique de qualité des résultats n'est toutefois pas réalisable, compte tenu des données disponibles pour calculer les indicateurs annuels. Il existe encore d'importantes lacunes en particulier au niveau de la demande, si bien que l'on aura recours à une approche intégrative comme dans le cas du compte satellite du

<sup>6</sup> Pour la méthode de calcul du compte satellite du tourisme 2001 et 2005, voir Compte satellite du tourisme de la Suisse, 2001 et 2005. Principes, méthode et résultats, OFS, Neuchâtel, 2008.

tourisme 2001 et 2005. Au lieu de calculer les deux grandeurs séparément, on combinera l'approche selon les ressources et l'approche selon la demande. Le contrôle de qualité résultant de la mise en regard de l'offre et de la demande se fera à un niveau agrégé. Au stade du calcul, cependant, c'est le plus souvent l'approche selon l'offre ou la production qui sera retenue.

La *méthode 0* vérifie s'il est possible d'utiliser la méthodologie appliquée au compte satellite du tourisme 2001 et 2005 pour les indicateurs annuels. Certaines méthodes de calcul appliquées à ce compte satellite du tourisme exigent beaucoup de travail ou requièrent des données qui sont disponibles trop tard pour les indicateurs annuels. Elles ne peuvent donc pas être prises en compte pour établir la première estimation des indicateurs annuels du compte satellite du tourisme.

D'autres méthodes, en revanche, sont relativement simples à appliquer: c'est le cas, par exemple, du calcul de la demande d'hébergement dans les hôtels. Les données correspondantes de la taxe sur la valeur ajoutée sont disponibles avec un certain retard, mais elles peuvent être extrapolées à l'aide des chiffres de l'HESTA en vue d'une première estimation des indicateurs annuels. Quant à la demande de produits touristiques de la parahôtellerie, elle peut être estimée en appliquant la même méthode que pour le compte satellite du tourisme 2001 et 2005.

La *méthode 1*, la plus couramment utilisée selon l'approche de l'offre, prévoit de recourir aux chiffres de la branche dont fait partie le produit touristique considéré, chiffres tirés du compte de production des CN, pour calculer les différentes variables. A l'aide des données détaillées sur les emplois de la branche en question, il est possible de désagréger les résultats par branche tirés du compte de production des CN (niveau 2 de la NOGA) et de les ajuster aux définitions des produits du compte satellite du tourisme. La valeur de la production brute et la valeur ajoutée brute peuvent ainsi être estimées pour chaque produit.

Les ratios touristiques, par contre, seront repris tels quels du dernier compte satellite 2005 pour les années suivantes. Ces ratios seront recalculés une fois le compte satellite 2008 établi. Par la suite, les ratios touristiques seront adaptés pour les années intermédiaires à l'aide d'une méthode statistique appropriée<sup>7</sup>. Les expériences faites avec les comptes satellites du tourisme 1998, 2001 et 2005 ont montré que les éléments structurels (par ex. les ratios touristiques) de la plupart des produits touristiques ne se modifient que très lentement.

En principe, la méthode 1 a été appliquée aux calculs de la majorité des produits touristiques. Elle l'a été, par exemple, aux appartements de vacances pour compte propre (catégorie 1 – Hébergement), aux agences de voyages et offices du tourisme (catégorie 4) ou au commerce de détail (catégorie A.2 – Produits connexes au tourisme). Dans le cas de quelques produits touristiques, des informations tirées des comptes de résultats de grandes entreprises ont aussi été utilisées, par ex. pour les produits Transport ferroviaire et Funiculaires, téléphériques, remontées mécaniques (catégorie 3 Transport).

Compte tenu du caractère insuffisant des sources de données relatives à la demande, la *méthode 2* tire parti d'une spécificité du tourisme. On part ainsi de l'hypothèse, pour ce secteur défini en fonction de la demande, que la demande d'un produit touristique est à l'origine d'une offre correspondante. Le taux de variation de la valeur de production brute du produit touristique en question sert alors à estimer l'évolution de la demande. La valeur de la demande du dernier compte satellite du tourisme disponible est alors mise à jour de manière progressive à l'aide de ce taux de variation.

<sup>7</sup> La même méthode est appliquée, par ex., pour la statistique de l'emploi en équivalents plein temps.

## 4 Révisions régulières

Les chiffres des indicateurs annuels doivent faire l'objet de révisions régulières pour deux raisons principalement: premièrement, l'année suivant l'estimation de ces indicateurs, des chiffres révisés du compte de production des CN sont disponibles et, deuxièmement, les adaptations régulières aux résultats du prochain compte satellite du tourisme auront des répercussions sur les chiffres de toutes les années écoulées depuis le dernier compte satellite du tourisme.

La première estimation des indicateurs annuels pour l'année *t* se fonde sur les chiffres du compte provisoire des CN. Dix mois plus tard, les CN publient une deuxième version révisée du compte de production pour l'année *t*. Les nouvelles données qui en résultent sont intégrées dans la deuxième estimation des indicateurs annuels de l'année *t*, ce qui entraîne inévitablement de légères révisions.

L'intégration du prochain compte satellite du tourisme dans le système est la deuxième raison pour laquelle il faudra procéder régulièrement à des révisions régulières des résultats des indicateurs annuels. Comme pour les CN, le principe veut que les années de base donnent le niveau, les calculs des années intermédiaires indiquant des taux de variation. Dans le présent système, les comptes satellites du tourisme déterminent les années de base, qui servent elles-mêmes de points de référence pour les indicateurs annuels des années suivantes ou intermédiaires. Le prochain compte satellite du tourisme fera office de nouvelle référence et provoquera une révision des résultats des indicateurs annuels publiés depuis le dernier compte satellite du tourisme. Les ratios touristiques, qui selon la méthode 1 restent constants, seront en particulier adaptés à la nouvelle donne économique.

Les résultats des indicateurs annuels du compte satellite du tourisme auront par conséquent un caractère provisoire jusqu'à ce qu'un nouveau compte satellite du tourisme entraîne leur révision. Le compte satellite du tourisme 2008 entraînera, par exemple, la révision des indicateurs des années 2006 à 2009<sup>8</sup>. Suite à cette révision, les chiffres pour 2006–2008 seront définitifs, tandis que ceux de 2009 resteront provisoires jusqu'à la publication du compte satellite suivant.

C'est là la conséquence la plus importante des exigences définies pour les sources de données: les chiffres des indicateurs annuels conserveront pendant plusieurs années un caractère provisoire.

<sup>8</sup> A cette date, les chiffres de 2005 pourraient aussi être révisés, mais à l'aide de nouvelles informations ou suite à la correction d'erreurs et non sur la base des chiffres de 2008. Les chiffres des indicateurs annuels 2009 paraîtront avant le compte satellite 2008. C'est pourquoi ils seront aussi révisés lorsque le compte satellite 2008 aura été publié.